

## 51e Luikse Markt Wahlwiller met Festival de la Batte

**WAHLWILLER** - Het grote succes van de "Fifty Festivals", die in de laatste drie jaren voorafgaande aan het 50-jarig jubileum van de Luikse Markt werden gehouden en vorig jaar het absoluut hoogtepunt kende door de belangloze optredens van vele met Wahlwiller verbonden artiesten, heeft de organisatoren doen besluiten het festival blijvend voort te zetten. Uit de editie van vorig jaar werd zelfs een muzikale uitgave, geschreven door Erwin Lennarts en getiteld "D'r Luukse Maat", geboren. Nu de gouden editie van de Luikse Markt inmiddels is gepasseerd wordt het muziekfeest toepasselijk omgedoopt in "Musique Festival de la Batte". Het muziekfeest heeft inmiddels een vaste waarde in het muzikale Heuvelland verworven en zal dit jaar in het kader van de traditio-

nele Luikse Marktfeesten plaatsvinden 6 en 7 augustus aanstaande, op het openluchtpodium bij "Gasterij A gen Kirk". Helaas is de aanwas van Wahlwillerse talenten, na drie jaar op de planken te hebben gestaan, niet eindeloos. Om niet in herhaling te vallen hebben de initiatiefnemers Roy Scheffers en Rob Wassenberg besloten - het Belgische karakter van de Luikse Markt daarbij niet uit het oog verliezend - te gaan buurten in de grensstreek. Naast de gebruikelijke inbreng uit "Wilder" zullen dit jaar in de programmering Belgische artiesten een meer voorname plaats innemen. Muzikanten en orkesten uit Dilsen-Stokkem, Gemmenich, Henri Chapelle, Raeren en Sippenaeken zegden al hun medewerking toe. Aangevuld met enkele top-

formaties uit het Heuvelland en de uit eigen dorp afkomstige Christine Timmermans, beter bekend onder haar artiestennaam "Moonspark" en vader en zoon Rob en Mike Jeukens, met

het alom bekende "Blues & Zo", is een succesvolle editie van het eerste "Musique Festival de la Batte" gegarandeerd. Voor het volledige programma zie: [www.luiksemarkt.nl](http://www.luiksemarkt.nl)

**Bleijlevens**  
dames  
mode  
simpelveld

Zomeropruiming !!!

Mode  
voor moeder & dochter

Loop ook eens binnen in  
onze **OUTLETSTORE**.

Pannestagersstraat 15, tel (045) 544 24 96 - Gratis parkeren  
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur  
Zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten

*Premium Italiaans ijs*

Nu geopend in Wittem, Gulpen en Epen

Gulpen	Epen	Wittem
Naast voormalig ABN-AMRO kantoor	Patronaatplein	Tussen klooster en friture Kasteelhoeve

**PARKEREN? ALTIJD GRATIS!**

Openingstijden: @GioGelato1

Dagelijks van 14.00 uur tot 21.00 uur (maar Wittem blijft altijd iets later geopend...)

6 en 7 aug.

**51<sup>e</sup>**

**LUIKSE markt feesten WAHLWILLER**

DE EERSTE EN NOG STEEDS DE ENIGE ECHTE IN NEDERLAND!

## Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

### Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer  
Irmstraat 7, Simpelveld  
06 - 19 86 88 16  
info@weekbladtroebadoer.nl  
- Drukkerij Deitz & Weeren  
Roy en Anja Weeren  
Maastrichterlaan 111, Vaals  
043 - 306 17 43  
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

## Vakantie!

In week 31 en 32  
verschijnt geen  
weekblad d'r Troebadoer  
i.v.m. de vakantie!  
Na de vakantie  
verschijnen we weer  
op dinsdag 16 augustus.

## Vakans

Vakans,  
dróp oes  
of heem i jen hoës.  
In d'r "Relax" sjtool rêste  
of loestere noa d'r reën  
mit wink oes 't weste.

Vakans,  
mi ting sjleefhut  
jans wied voet joa,  
of mit d'r "Camper"  
sjtonde in ing file sjtoa.

Vakans,  
de ing flesj of jlaas  
noa de anger drinke,  
verbrenne durch de zon  
en van d'r zonnebrank crème  
wie inne sjpijfel blinke.

Vakans,  
ins jans jet anges zieë  
nit ummer 't nemlieje mieë.  
Voet van werk en sjtress  
jenisse van de vrij daag  
dan is vakans flaich e fes.

Sjun Vakans!

Frans Stollman

De gezellige weekmarkt van  
**Simpelveld**  
ledere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL  
F. ERKENS**

## Zalmfilet

zonder huid op de huid  
per kilo € **19<sup>90</sup>** per kilo € **17<sup>90</sup>**

## Kibbelingen met saus

per bakje € **3<sup>00</sup>**

## Hollandse nieuwe

€ **1<sup>70</sup>** per stuk  
4 stuks voor € **6<sup>50</sup>**

## Benefietconcert Music for HoPe

**SIMPELVELD** - In samenwerking met Theater de Klimboom van Puur Weijers&Weijers organiseert de Limburgse band Skibbereen op 6 augustus een benefietconcert in theater de klimboom in Simpelveld. Het belooft een geweldige muzikale avond te worden waarvan de opbrengst geheel toekomt aan stichting HoPe. De line up bestaat uit Jennifer en Jean Notermans, Tamarack, Skibbereen en Jack Vinders.

Stichting HoPe zet zich in voor de hooglandindianen in Peru. De stichting richt zich met name op onderwijs voor de kinderen

## Bevolkingsonderzoek borstkanker in Simpelveld/Bocholtz

**SIMPELVELD** - Op 16 augustus 2016 start Bevolkingsonderzoek Zuid met het bevolkingsonderzoek borstkanker in Simpelveld. Voor dit onderzoek worden alle vrouwen tussen 50 en 75 jaar elke 2 jaar uitgenodigd. Door het onderzoek kan borstkanker in een vroeg stadium ontdekt worden. Dit verhoogt de kans op genezing. Bovendien is vaker een borstsparende operatie mogelijk. Het onderzoekscentrum staat tot medio september 2016 op de parkeerplaats achter het gemeentehuis in Simpelveld. Info: [www.bevolkingsonderzoekzuid.nl](http://www.bevolkingsonderzoekzuid.nl)

die hoog in de Andes leven. Op 4.000 meter hoogte in het Andesgebied in Peru is het leven hard. Gletsjerwinden geselen de indianen die er wonen. Verder zijn alleen lama's en winterharde aardappels bestand tegen het klimaat. Maar als die indianen naar de grote stad verhuizen, komen ze in de hel van de sloppenwijken terecht. Het doel van HoPe is om de indianen in het hoogland in staat te stellen hun lot in eigen hand te nemen en zelf hun leefomstandigheden te verbeteren. Kaartverkoop vanaf 19:00 uur aan de kassa, entree 10 euro.

## Kleintjes

### Garage Sale

wo. 27 + za. 30 juli: 10-18 uur  
Meester Beukenweg 39  
6281 BM Mechelen  
tel. 043-4552477

### Gezocht

Strijkhulp voor 1x per week  
in Bocholtz (buurt Plus)  
Tel. 045-5426690

### Kleintje plaatsen?

Stuur uw tekst naar  
info@weekbladtroebadoer.nl  
Plaatsing kan al v.a. € 10,-

## Ouderenvereniging "Onder Ons"

**EPEN** - Op donderdag 11 augustus: high tea. Kosten 15.00 euro. Opgeven en betalen tot 3 augustus. Zie huis aan huis bericht. Donderdag 15 september reisje Hasselt. Kosten voor leden 50.00 euro. Niet leden 56.00 euro. Opgeven en betalen voor 15 augustus. NL.66 RABO 0132 2056 96 t.n.v. Ouderen Vereniging 'Onder Ons' Epen. Tel. Berthy 043 4553112 / Tel. Marei. 043 4551318 of 06 27614866

Theater De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld  
[www.skibbereen.nl](http://www.skibbereen.nl)  
[www.stichtinghope.org](http://www.stichtinghope.org)

## Lei's schilderwerken

voor: binnen / buitenwerk  
en onderhoud

Tel. 045-5440548 / 06-55168447

E-mail: lei-schilderwerken@planet.nl



Quelle 24  
6351 AW  
Bocholtz

Vraag tijdig gratis en vrijblijvende offerte aan  
voor uw buitenschilderwerk.



## C'est La Vie

(ge)knijpt voor U

In onze dames- en herenkapsalon  
staat de koffie altijd voor u klaar.

### Openingstijden:

donderdag 9.00 - 18.00 uur  
vrijdag 9.00 - 18.00 uur  
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE



**OPEN DAG FYSIOFITNESS EN OFFICIËLE OPENING  
FYSIOTHERAPIE BOCHOLTZ**

**20 AUGUSTUS 2016**

**13:00 - 15:00 : OPEN DAG FYSIOFITNESS  
15:00 - 16:00 : OFFICIËLE OPENING**

**FYSIOTHERAPIE BOCHOLTZ  
PATERSPLEIN 14**

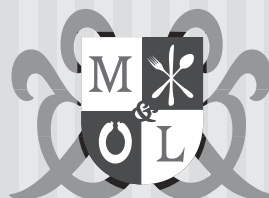
**MAAK KENNIS MET FYSIOTHERAPIE BOCHOLTZ TIJDENS ONZE OPEN DAG**



## TE HUUR: Simpelveld, Stampstraat 26a

Op goede zichtlocatie aan doorgaande weg  
gelegen kantoor-bedrijfsruimte.

Tevens ideaal te gebruiken als salon of praktijkruimte.  
Kantoor-praktijkruimte (ca. 4.44 x 5.98 + 3.34 x 2.00 m)  
Keuken (ca. 3.17 x 2.32m), cv ruimte (ca. 3.24 x 2.24m)  
met aansluiting wiggoed. Deur naar klein binnenplaatsje.



## Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld  
telefoon 045 5441225

[www.slagerijmeggieenloek.nl](http://www.slagerijmeggieenloek.nl)

Reclame: di. 26 juli t/m za. 30 juli

Woensdag gehaktdag:

500 gr. **gehakt** & 500 gr. **zuurvlees** € **7.45**

4 gepan. **Schnitzels** met gratis zigeunersaus € **6.45**

**5-minutenlapjes** **4 halen 3 betalen**

**Biefspies** met peperroomsaus per stuk € **1.98**

4 gem. **Speklappen** voor € **3.98**

**Kippilav en goulash**  
met gratis rijst 500 gr € **11.50**

**Bief** in truffelsaus 100 gr € **1.98**

**Komkommersalade** 100 gr € **0.85**

**Kipkerrysalade** 100 gr € **1.25**

**Saté wraps** per stuk € **2.45**

100 gr **geb. pastei**

100 gr **geb. gehakt**

100 gr **hamworst**

100 gr **achterham**

*warm weer pakket*

samen € **5.98**

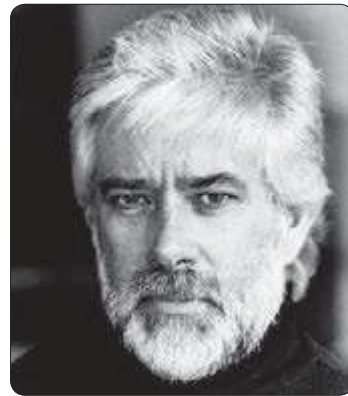
## Als afsluiting van het seizoen bezocht zangkoor Harmonia uit Simpelveld John Bröcheler



**SIMPELVELD** - Donderdag 14 juli. De laatste repetitie van Zangkoor Harmonia vóór de welverdiende zomervakantie. Maar wel een heel bijzondere! Want vanavond is het koor te gast bij de vermaarde Limburgse bariton John Bröcheler voor een Masterclass. Tijdens deze inspirerende workshop zal Bröchelers vocale visie in de praktijk worden gebracht, nl. "Zingen en spreken plaats laten vinden in eenzelfde ademproces". En dat hebben de leden geweten! In Bröchelers prachtige studio, onderdeel uitmakend van een schitterend gerestaureerde vakwerkboerderij, omgeven

door een serene rust en met een fantastisch uitzicht, werden de koorleden getraakteerd op een vocale presentatie die zijn weerga niet kende. Om te beginnen werd iedereen persoonlijk op een hartverwarmende manier welkom geheten door John en echtgenote Leny. Daarna vulde de studioruimte zich met Bröchelers volumineuze stemgeluid. En kwamen de praktische tips. Heel veel aandacht werd besteed aan de ademhaling. "Je moet ademen alsof je ruikt aan een roos. Dan zet beneden alles uit en gaan de schouders niet omhoog. Dan kun je van onderuit ook adem-

steun geven en dan laat je vanzelf zingen en spreken plaats vinden in een zelfde ademproces". Om Johns woorden te gebruiken: "Als je hoger wil, moet je lager gaan". Een bijna Cruijffiaanse uitspraak! Maar de theorie moet ook in praktijk worden gebracht. En hier worden de koorleden geconfronteerd met de jarenlange ervaring van Bröcheler, die gezongen heeft in alle grote operahuizen ter wereld, variërend van de Metropolitan in New York tot de Scala in Milaan. Met zijn unieke expressie en mimiek en vooral ook zijn humor, (alles in het Völser Plat) wist John de Harmonialeden tot het uiterste te boeien. En na de vele vocale oefeningen kon hij tevreden vaststellen dat Harmonia op de goede weg zit. ("Maar wel blijven oefenen thuis!") Met een daverend applaus werd John bedankt voor deze inspirerende workshop.



Ook dirigent Jean Lardinois en voorzitter Thijs Cleuters werden hartelijk bedankt voor het mogelijk maken van deze bijzondere avond. Na afloop kon iedereen bij een hapje en een drankje en genietend van een prachtige zonsondergang nog even napraten over deze unieke Masterclass. En de algemene conclusie was: "Dit was echt super!"



## VAESSEN

### Party & Catering

Onze  
aanbiedingen:  
van din. 26 juli  
t/m zat. 30 juli

di. / wo. aanbieding

Varkenspoulet 500 gr. € **4.25**

Div. schnitzels 500 gr. € **4.95**

Kant & klaar

Gehaktballetjes in tomatensaus 500 gr. € **4.75**

do. / vr. / za. aanbieding

**VLEESWAREN**

Geb. gehakt 100 gr. € **0.99**

Spekrollade 100 gr. € **1.20**

Achterham 100 gr. € **1.99**

**VERS VLEES**

Gem. speklappen 100 gr. € **0.89**

Gem. v filetlapjes 100 gr. € **1.25**

Gem. halskarbonade 100 gr. € **0.98**

Gem. Kipfiletlapjes 100 gr. € **0.90**

Gem. Biefstuk 100 gr. € **2.25**

Div. barbecue speizen p.st. € **1.25**

Tete de veau 500 gr. € **5.75**

Macaronie salade 500 gr. € **3.98**



brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



aanbieding week 30

Proef en beleef het echte ambacht

Vakantie pakket:

1 wit brood naar keuze

1 tarwebrood naar keuze

5 pistolets wit/bruin van 6.45 voor

**5.45**

Open abrikozen/ananasvlaai  
middel van 7.25 voor

**6.25**

Cremegebakjes in de smaken:  
christoffel, caramel, amaretto  
4 stuks voor van 6.40 voor

**5.40**

Wegens zomervakantie zijn wij gesloten van  
maandag 1 augustus t/m maandag 22 augustus!

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz

Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34

info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl





# MAKELAAR ZOEKT HUIS!

## MERTENS

MAKELAARDIJ

Rijksweg 9 6271 AB Gulpen

tel. (043) 450 23 33

info@mertens.nl

www.mertens.nl

Overweegt u om uw woning te verkopen? Bel ons voor een afspraak! Er is ruimte voor al uw vragen en onzekerheden. Wij geven antwoorden en informatie over een verkooptraject en de actuele woningmarkt in het Heuvelland.

Bovendien ontvangt u een gratis, vrijblijvend verkoopadvies voor uw woning.

*Twijfel niet, neem vandaag nog contact met ons op.  
U bent van harte welkom!*



VBO  MAKELAAR

## Venetian Blinds

rolluiken zonwering  
KERKRADE

*Al meer  
dan 50 jaar  
een begrip!*

*als kwaliteit  
uw keuze  
bepaalt...*

**weinor**

**sonif**

**heroal**  
Kompetens in Alu

**Luxaflex**

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl [www.venetianblinds.nl](http://www.venetianblinds.nl)



### Studentenhuisvesting

Het 1e deel van het Studentencentrum op het voormalig Wit-Groen terrein is reeds in haar volle glorie te aanschouwen. Onlangs heeft een meerderheid (PvdA, Lokaal en V&O) van de gemeenteraad ook groenlicht gegeven, om te starten met het 2e deel van dit project cq het 2e complex aldaar. CDA VAALS blijft bij haar standpunt dat dit soort van Studentenhuisvesting geen goede bijdrage levert aan de leefbaarheid van Vaals, de verenigingen en de voorzieningen. Los van het feit dat uit diverse recente en zelfs lokale (Maastricht) onderzoeken blijkt dat grote studentenconcentraties voor overlast bij andere bewoners zorgt, is en was CDA VAALS van mening dat er voldoende reguliere huisvesting in Vaals beschikbaar is. Daarnaast maakt CDA VAALS zich grote zorgen over het parkeren bij en rondom de Studentencentrum. Het verzoek van CDA VAALS om "Parkeren" integraal te behandelen, d.w.z. NIET situatie voor situatie afzonderlijk behandelen, maar in één keer de gehele Vaalser parkeerproblematiek op te lossen, stuitte zoals gewoonlijk bij de coalitiepartijen op "dove mansoren". Een gevleugelde uitspraak van één der coalitiepartijen, was in de trant van: "We hebben het nu over het parkeren bij het Studentencentrum en niet over het parkeren in Vaals". Eerlijk is eerlijk, tegen zoveel dommigheid, gebrek aan inzicht en strategie kan ook het CDA niet op! Kortom, schijnbaar ziet alleen CDA VAALS grote parkeerproblematiek ontstaan i.r.t. het Studentencentrum, de Sporthal, Fraiche en de Tennisclub.... Schijnbaar ontgaat het menigeen dat ook hier nog Vaalsenaren wonen die waarschijnlijk ook graag hun auto willen parkeren. En tot slot en als klap op de vuurpijl: Ook het project "Focus", of beter het Studentencentrum op het "Opel Hekkertterrein", blijft gehandhaafd. De meer dan 120 studenteneenheden kunnen wat betreft College van B&W en dus de Coalitiepartijen gerealiseerd worden. Ook daarvoor geldt voor CDA VAALS: Wij zijn tegen! Teveel studenten bij elkaar i.c.m. te weinig parkeerplekken, draagt op generlei wijze bij aan de leefbaarheid van Vaals.

### Parkeren

De coalitiepartijen (PvdA, Lokaal en V&O) hebben contact met

de burgers hoog in hun vaandel staan, althans dat hebben zij u doen geloven in aanloop naar de verkiezingen in 2014. Naar nu weer eens blijkt, doen deze volksvertegenwoordigers uiteindelijk precies wat zij zelf willen. Ondanks het feit dat burgers en ondernemers van Vaals via informatiebijeenkomsten duidelijk een voorkeur voor 45 minuten gratis parkeren hebben gegeven, willen de coalitiepartners niet luisteren: 20 minuten gratis parkeren is voldoende aldus de coalitie. CDA VAALS vindt dat 20 minuten gratis parkeren totaal geen bijdrage levert aan het eigenlijke doel dat men "ooit" voor ogen had, namelijk de winkels cq het kernwinkelgebied aantrekkelijker maken voor bezoekers. De redenatie van één der coalitiepartijen om eerst eens rustig te beginnen en het als het werkt de minuten uit te breiden, klinkt voor het CDA als de wereld op z'n kop: We starten met het 3e elftal (niets tegen een 3e elftal) en als het wat wordt, dan kijken we of we het 2e elftal gaan inzetten en uiteindelijk misschien het 1e elftal in stelling brengen. M.a.w. is 20 minuten gratis parkeren bedoeld, of beter bedoeld te mislukken, hetgeen schijnbaar ook de insteek van de coalitiepartijen zal zijn. Zoals u uit het voorgaande artikeltje kunt opmaken, kijkt CDA VAALS altijd graag in z'n geheel (integraal) naar zaken die voorliggen. Als het CDA het over parkeren heeft, kijken wij naar alle facetten die daarmee te maken hebben. Helaas blijkt dit te hoog gegrepen voor de andere partijen. Zij reageren liever ad-hoc op ontstane problemen en kunnen, of willen niet vooraf anticiperen en/of nadenken over het groter geheel. Door de bouw van de Studentententwoningen (Wit-Groen en mogelijk Hekkert), de reconstructie van de M'laan en het Koningin Julianaplein zal de verkeerscirculatie drastisch veranderen. Ook het veranderen van de Parkeersystematiek (langparkeren, maximum parkeertijd langs M'laan, andere parkeertarieven, parkeren voor vergunninghouders) en het verlagen van de parkeernorm bij nieuwbouw zullen wat CDA VAALS geen goed doen aan parkeerproblematiek zoals Vaals die nu kent. Eén van de oorzaken is volgens CDA VAALS de verkeerd gesitueerde parkeerplekken. Ondanks dat CDA VAALS pleit heeft om bij nieuwbouw te verplichten om op of nabij het desbetreffende bouwkegel in Vaals in parkeermogelijkheden te voorzien, hielden de coalitie-

## ACTIVE ANIMALS

Kooien  
Voeders  
Hondensportartikelen



### 100% natuurlijke voeding voor uw hond!

Ook voor kleinverpakkingen, voeders en benodigheden voor knaagdier, vogels, kat en paard



## Vakantie gesloten van ma. 8 t/m ma. 22 augustus!

Industrieterrin Boholtzerweg (naast gemeentewerf)  
Boholtzerweg 14b  
6369 TG Simpelveld  
045 - 544 11 44  
www.activeanimals.nl

Geopend  
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur  
Zaterdag 9-17 uur

partijen (PvdA, Lokaal en V&O) vast aan de regel dat op "Eigen terrein" parkeervoorzieningen getroffen dienen te worden. De waarschuwingen van CDA VAALS, wat dit eigenlijk betekenden werden zoals vanouds in de wind geslagen. Resultaat: Een grootgutter die een zaak in Vaals gaat vestigen, moet voorzien in 200 parkeerplaatsen. Hoe lost hij dat straks op? Door op "Eigen terrein" in Almelo de parkeerplaatsen te realiseren, waardoor de parkeerdruk in Vaals wederom oploopt. Oh ja, als u goed bevriend bent met het College van B&W en/of raadsleden, kunt u ook gewoon vrijstelling krijgen voor de parkeernorm. U moet dan wel geld in potje storten, zodat de gemeente ergens anders een parkeerplaats kan realiseren, bijvoorbeeld in een afgelegen weiland ver weg van de te realiseren (nieuw-)bouw. U zult hopelijk het cynisme en sarcasme dat van de voorgaande teksten afdruipt begrijpen. Feit blijft dat CDA VAALS zich ernstig zorgen maakt over de manier waarop onze gemeente op dit moment bestuurd wordt,

goede ideeën getorpedeerd worden (omdat ze van de oppositie komen) en deze vervolgens als zogenaamd eigen idee opnieuw worden gelanceerd. CDA VAALS zal zich wél blijven inzetten, om de gemeenschap van Vaals te dienen. Het blijft immers uw belastinggeld!

### Meldpunt

Ook gedurende de vakantieperiode zijn de leden van CDA VAALS voor u bereikbaar o.a. via meldpunt@cdavaals.nl. De fractieleden zijn: John Coenen (raadslid en fractievoorzitter), Marc Creusen (commissielid), Hans Deckers (commissielid), Harrie Drummen (commissielid), Thijs Jussen (raadslid), Leon Schweitzer (commissielid) en last but not least Gert van Vliet (raadslid).

Namens CDA VAALS,  
John Coenen - Fractievoorzitter



Weekblad  
**d'r Troebadoer**

Wekelijks boordevol informatie!

Nog steeds met dezelfde kwaliteit papier en service zoals u dat van ons gewend bent.

Woning te koop:  
Meester Beukenweg 39, 6281 BM Mechelen



Woning te koop:  
Beatrixweg 9, 6285 NB Epen



# Eerste huis kopen?

Profiteer nu van de  
historisch lage rente



Severijns-Geurts  
adviesburo

Severijns-Geurts Adviesburo

Hoofdstraat 7  
6281 BA Mechelen  
T 043-4551679  
E info@severijns-geurts.nl  
I www.severijns-geurts.nl

Wij zijn uw bank. **RegioBank**

## Leëve

Los miech leëve  
wie iech bin,  
dat ts endere had  
doch jaar jinne zin.  
Los miech leëve  
wie iech bin,  
zag miech nit wat

iech mós doeë  
en dui miech  
nit urjens hin.  
Zoeë wil iech leëve  
en jaar nuus mieë,  
iech wil iech  
en jinne angere zieë.

Frans Stollman

## HappyNurse thuiszorg ook bij u in de buurt

HappyNurse vindt dat de thuiszorg beter kan !!  
Sinds kort is HappyNurse thuiszorg ook gestart bij u  
in de buurt. Heeft u thuiszorg nodig voor nu of later of  
bent u niet tevreden met uw huidige thuiszorg? Iedereen  
heeft recht op thuiszorg vanuit het basispakket van de  
ziekttekostenverzekering.

Mijn collega's en ik regelen uw eventuele overstap en  
alle administratie voor u. Vraag een persoonlijk en geheel  
vrijblijvend gesprek aan. Ik kom graag naar u toe.

*Jestari Faber  
HappyWijzuster*

Happy Nurse  
beter.

jestari.faber@happynurse.nl | www.happynurse.nl | t: 06 832 109 89

**O  
P  
R  
U  
I  
M  
I  
N  
G**



**Sommerrmann**  
Rabe  
Michèle  
Lucia  
Di-strick  
Stizzoli  
Baronia  
Domina  
Foresti  
Bauer  
Max Faber  
Braun  
Averardo Bessi

**MODEHUIS VAN DEN BERG**

Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76

's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur



WiFi

De Brand's Quelle  
Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511

Elke woensdag  
Heren  
Knip Avond  
zonder afspraak  
van 17:30  
tot 20:00 uur

Uw adres  
voor  
Professionele  
haarkleuring

KapsalonDeBrandsQuelle.nl  
KapsalonDeBrandsQuelle  
Haarwensen  
www.haarwensen.nl

Uw hoofd is mijn reclame

## Nieuwe cursus tekenen en schilderen

**SIMPELVELD** - Zin om te leren tekenen en schilderen of zoek je verdieping in deze hobby? Start dan met de cursus tekenen en schilderen die Ans Westdorp in Simpelveld organiseert. Op 12 september a.s. start zij met een nieuw seizoen in haar atelier in Cultuurcentrum 'De Klimboom' aan de Dr. Ottenstraat 46 in Simpelveld. De lessen vinden plaats op maandag-, dinsdag- en woensdagochtend van 09.00-12.00 uur en op maandag- en dinsdagmiddag van 13.30-16.30 uur. Zowel beginners als gevorderden kunnen deelnemen. Teken en schilderen is een inspirerende hobby met veel mo-

gelijkheden om je te ontplooiën. Ontdek welke materialen en welke schildertechnieken er zijn en hoe je die het beste op papier of doek kunt toepassen. Wie nog nooit heeft getekend start tijdens de cursus met de eerste beginselen. Degenen die al vaker hebben getekend en geschilderd bekijken in overleg met Ans hoe zij zich verder kunnen ontwikkelen. Soms wordt er volgens opdracht gewerkt maar u kunt ook vrij werken. Het belangrijkste is dat u in een gezellige, ontspannen sfeer een (nieuwe) hobby kunt ontdekken en ontwikkelen. Mocht u willen deelnemen aan de cursussen, of wilt u meer informatie, neem dan contact op met Ans Westdorp. Dit kan telefonisch: 06 - 120 39 112 of per mail: [info@ans-westdorp.nl](mailto:info@ans-westdorp.nl)

## Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 [www.taxireinders.nl](http://www.taxireinders.nl)

Nu ook  
personenvervoer  
t/m 19 personen!

Taxi Reinders

## Zonnebloem Simpelveld

**SIMPELVELD** - De vrijwilligers van de Zonnebloem zijn, nog voor het zomerreces begint, druk bezig met het bezoeken van hun gasten. Zij bezorgen bij de geregistreerde bezoekadressen een attentie vanwege het 60-jarig jubileum van de afdeling. In september worden de activiteiten dan weer hervat en wel op nationale Ziekendag: zondag 11 september 2016.

Er zijn ca. 500 Zonnebloemloten verkocht op de Vrijmarkt, de trekking is eind oktober 2016. Een groot aantal Rabobankleden hebben bij de Clubkas Campagne gestemd op de Zonnebloem Simpelveld waardoor een mooi bedrag is gestort op de rekening, waarvoor een gemeend "Dank jullie wel". Mocht er in uw omgeving een zieke zijn of iemand met een lichamelijke beperking, geeft u dan de naam door zodat de Zonnebloem actie kan gaan ondernemen.

## Projectkoor 'de Zingfamilie' in Eys

**EYS** - Projectkoor "de Zingfamilie" nodigt belangstellenden uit voor een concert op zondag 31 juli in de Sint-Agathakerk in Eys. Elk jaar weer treffen ongeveer 30 zangers en zangeressen uit heel Nederland elkaar om een week lang te zingen en muziek te maken. De plaats van bestemming varieert van Frankrijk, België tot Nederland. Ook dit jaar strijkt de groep neer in eigen land, in de Eysershof in Eys.

Dirigent Harry de Beer arrangeert de muziekstukken, van

klassiek tot pop met een flinke dosis wereldmuziek. Dat zingen verboedert is algemeen bekend. Zelfs zozeer, dat de groep zich "de Zingfamilie" is gaan noemen. De verbondenheid gaat verder dan de Zangweek zelf. Graag presenteert de groep zich met een melange aan muziek tijdens een afsluitend optreden in de kerk van Eys. Eenieder is van harte welkom om dit muzikale bad te ondergaan. Zondag 31 juli. Tijd: 15.00 - 16.00 uur. Toegang gratis, vrije gift welkom.

## Hugo Meurers Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies



Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

**045 - 5440873**

Stampstraat 26b  
6369 BD Simpelveld

[hugo@meurers.nl](mailto:hugo@meurers.nl)  
[www.meurers.nl](http://www.meurers.nl)





## Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers  
Gratis vervangend vervoer.

**Maak zelf een afspraak!**  
Maak direct online ([www.carxpert-joostvancan.nl](http://www.carxpert-joostvancan.nl))  
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a  
6369 TG Simpelveld

Telefoon: 045-5444355  
Fax: 045-5440175

Internet: [www.carxpert-joostvancan.nl](http://www.carxpert-joostvancan.nl)  
E-mail: [info@joostvancan.nl](mailto:info@joostvancan.nl)

### Woensdagwandeltocht Simpelveld

**SIMPELVELD** - Op woensdag 3 augustus organiseert Wsv NOAD weer de maandelijkse Woensdagwandeltocht vanuit in Simpelveld.

De woensdagtochten zijn ideale tochten voor iedereen die op zoek is naar een ontspannen en gezond uitje op een doorde-weekse dag. Bijvoorbeeld voor

senioren maar in de vakantieperiode wellicht ook voor (groot) ouders met kinderen die op zoek zijn naar een verzorgd dagje uit tegen wandelvriendelijke prijzen. Ook voor mensen die in diensten werken is het een uitstekende manier om op een doorde-weekse dag ontspanning te zoeken in de mooie natuur. Iedere Woensdagtocht kent steeds nieuwe routes en paden die u kennis laten maken met al het mooie dat Simpelveld en omgeving te bieden heeft.

**Onderhoud  
Reparaties  
APK-keuring  
Aircoservice**



### Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet  
van 8 tot 10 uur  
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet  
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit  
ons restaurant,  
Heerlijk terras.

Lunch en Diner  
van 12.30 tot 21 uur

*Wij serveren ook  
streekgerechten zoals*

*Stoofpotje van konijn  
op Limburgse wijze*

*Speenvarken met  
Limburgse mosterdsaus*

*Zuurvlees*

*Limburgse gerookte forel  
met mierikswortelsaus*

*Plankje met streekkazen*

*Rommedou (stinkkaas)*

*Limburgs plankje*



*Heerlijk ambachtelijk  
Limburgs ijs*

[www.vijlerhof.nl](http://www.vijlerhof.nl)  
043-3061710



DE MARKT SIMPELVELD  
*Cafeteria*

Markt 13 • Simpelveld • 045-5441857

### Aangepaste openingstijden

Tijdens de bouwvak week 32, 33 en 34  
(van maandag 8 augustus t/m donderdag 25 augustus)  
hebben wij aangepaste openingstijden:

**Maandag t/m donderdag**  
Van 16.00 uur t/m 24.00 uur

**Vrijdag t/m zondag**  
Van 12.00 uur t/m 24.00 uur

Wij hopen uw begrip en wensen u fijne vakantiedagen.

*Uw Cafeteria de Markt Team*

Het uitzetten van de wandelroutes is in de vertrouwde handen van de parkoersbouwers van wsv NOAD.

Men kan de 5 en 10 km wandelen, wilt u 15 km wandelen dan kan dit ook door na de lus van 10 km ook nog de lus van 5 km te wandelen.

Op woensdag 3 augustus wandelt de 5 km op rustige veld- en boswegen in de omgeving van Bosschenhuizen.

Het parkoers van de 10 km brengt de wandelaar via het Waalbroekervoetpad naar Waalbroek en Bocholtz. Vervolgens gaat het over het merendeel rustige wegen naar Vlengendaal. Via de Plateweg, die de grens vormt tussen Nederland en Duitsland gaat het naar Baneheide en vervolgens terug naar de startplaats in Simpelveld.

Start: Brasserie De Driesprong, Kruinweg 3 in Simpelveld.

Starttijd: 10 en 15 km van 08.00 – 13.00 uur / 5 km van 08.00 – 14.00 uur. Het startbureau sluit om 16.30 uur.

Inschrijfgeld: € 2,50. Leden van erkende wandelsportorganisaties ontvangen € 1,- korting.

Er zijn verschillende stickers te koop voor € 0,25. IVV stempel is aanwezig. Bij de inschrijving ontvangt iedere wandelaar een versnapering voor onderweg.

Inlichtingen: Dhr. Han Pirovano, tel. 045-5250190 of 06-12534731 e-mail: [info@wsv-noad.nl](mailto:info@wsv-noad.nl)

website: [wsv-noad.nl](http://wsv-noad.nl)

De wandeltocht gaat onder alle weeromstandigheden door! Denk aan passende kleding en schoeisel. Deelname aan de wandeltocht is op eigen risico.

**T** d'r Troebadoer

Wekelijks boordevol informatie!



## **Hydraulische slangenservice**

**WWW.STESSEN.COM**



**Hydraulische slangen en Remslangen in de meeste gevallen klaar  
terwijl u wacht!**

**Met een ruime voorraad aan slangen en koppelingen voor de meest voorkomende hydraulische leiding- en slangverbindingen voor uw grondverzetmachine , hefrtruck of landbouwvoertuig**

**buiten hydraulische slangen heeft E&R Stessen ook een grote voorraad aan remslangen, stuurbekrachtiging en aircoslagen van zowel Amerikaanse, Aziatische als Europese automerken en andere voertuigen.**

**E & R  
STESSEN  
SERVICEDIENST  
HEERLEN**



**Sourethweg 5D 6422 PC Heerlen Tel: 045-544 55 88**

**Industrieterrein de Beitel**

**E & R  
STESSEN  
SERVICEDIENST  
HEERLEN**

**CLARK  
THE FORKLIFT**

**E & R Stessen Servicedienst BV**

**Uw Clark dealer en servicepartner voor zuid Limburg!**

**Sourethweg 5D 6422 PC Heerlen Tel. 045-5445588**

**Info@stessen.com**





**DE**  
**HENK THEVISSEN**  
**ERENKAPPER**

**Openingstijden**

Maandag van 9.00u - 12.00u  
Dinsdag van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u  
Woensdag van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u  
Donderdag **alleen volgens afspraak!**  
Vrijdag **alleen volgens afspraak!**  
Zaterdag van 8.00u - 16.30u

bel voor een afspraak  
**045-5444030**  
Kloosterstraat 19 - Simpelveld

## Marktconcert met Anja Hendrixx

**VAALS** - Op 2 augustus speelt Anja Hendrixx een marktconcert op het historische Hilgers-orgel in de Vaalser Kopermolen. Anja Hendrixx studeerde orgel, klavecimbel en katholieke kerkmuziek aan het Maastrichts conservatorium bij Kamiel D'Hooghe en Remy Syrier. Later volgden masterclasses en cursussen bij o.a. Guy Bovet en Daniel Roth. Sinds 1990 is zij als kerkmusicus aan de St. Laurentiuskerk te Voerendaal verbonden. Zij treedt regelmatig op als soliste en als begeleidster. In de Kopermolen speelt zij de



Pastorale van J.S. Bach, zowel als werken van Jean-Philippe Rameau, Domenico Scarlatti en Georg Friedrich Händel. Het concert vindt plaats tijdens de Vaalser weekmarkt en begint om 12 uur. Duur ca. 30 minuten.  
**Dinsdag 2 augustus, 12 uur De Kopermolen van Clermontplein 11 Vaals**  
**Entree: vrije gave.**  
[www.dekopermolenvaals.nl](http://www.dekopermolenvaals.nl)

## Blijf vitaal en wandel mee

**BOCHOLTZ** - Blijf vitaal en wandel iedere 3e dinsdag van de maand mee, dinsdag 16 augustus a.s. Ger Vliegen heeft 12 prachtige

wandelingen van 2 uur rond Bocholtz uitgezet. Iedereen kan gratis meewandelen in gewoon tempo. En de wandelingen gaan bij alle weersomstandigheden door. Gestart wordt om 13.30 uur bij Op de Boor, Wilhelminastraat 19 Bocholtz.

## Schoenmode Luth ruimt op!

Alle niet afgeprijsde zomerschoenen  
1 paar kopen, het tweede paar  
voor de halve prijs (m.u.v. Mephisto)

Kleingraverstraat 63 | 6466 EB Kerkrade

045 - 541 30 30 | [www.luth-schoenmode.nl](http://www.luth-schoenmode.nl) | Parkeren voor de deur!



富臨酒樓  
Chinees-Indisch specialiteiten restaurant

## 'Rose Garden'

Heiweg 200, 6351 HZ Bocholtz

Voor meer informatie of reserveringen,  
bel **045 - 5441420**

Openingstijden: maandag t/m vrijdag 16.00-21.00 uur  
Zaterdag, zondag en feestdagen 12.00-22.00 uur

November t/m februari: maandag gesloten, behalve zon- en feestdagen

### Afhaalmenu A (1 pers.)

Babi pangang  
Tjap Tjoy  
Mini loempia's  
Saté

€ 10,50 met kleine bak nasi of bami

### Afhaalmenu B (2 à 3 pers.)

Babi pangang  
Foe Yoe Hai

Koeloeyuk met grote bak nasi of bami  
Saté, kroepoek (half nasi / half bami 0,75 extra)

€ 15,95

### Afhaalmenu C (3 à 4 pers.)

Babi pangang  
Tjap Tjoy  
Kipfilet met sambalbaliesaus  
Pisang goreng  
Saté en kroepoek

€ 20,95 met 2 kleine bakken nasi of bami

### Afhaalmenu D (4 à 5 pers.)

Babi pangang / Foe Yoe Hai  
Koeloeyuk

Kipfilet met ketjapsaus  
Mini loempia's  
Saté en kroepoek

€ 27,75 met 2 grote bakken nasi of bami

Alle gerechten en menu's met kleine bak mihoen € 2,50 en grote bak mihoen € 5,00 extra

**Lopend buffet (v.a. 10 pers.):** een heerlijke kop soep, u kunt onbeperkt eten van verschillende soorten warme gerechten en vers fruit met slagroom.

**Reserveren gewenst! Voor kinderen van 4 t/m 12 jaar € 7,95 p.p.**

Voor maar € 12,95 p.p.

**Koffietafel, bruiloft of vergadering?**  
Wij zijn graag uw gastgever. Bel ons!

## Gratis bloeddrukmetingen in d'r Durpswinkels

**SIMPELVELD** - De bloeddruk is een duidelijke graadmeter om te checken hoe gezond het lichaam is. De Vegro Thuiszorgwinkel organiseert daarom iedere tweede woensdag en donderdag van de maand gratis bloeddrukmetingen in d'r Durpswinkels.

- Woensdag 10 augustus tussen 14.00 en 16.00 uur in d'r Durpswinkel Simpelveld (Kloosterstraat 57).

- Donderdag 11 augustus 10.00 en 12.00 uur in d'r Durpswinkel Bocholtz (Wilhelminastraat 19).

Bij iedere hartslag wordt bloed vanuit het hart door het lichaam gepompt. De bloeddruk is de druk die het bloed hierbij op de bloedvaten uitoefent. Deze bloeddruk is bij iedereen en op elk moment van de dag anders. De bloeddruk kan een hoop vertellen over de conditie waarin men verkeert. Het is daarom van belang de bloeddruk regelmatig te controleren.



**Auto- en motorrijdschool**

**Ron Winthagen**

**OOK BROMFIETS-OPLEIDING!**

Tel. 045-5442480 / 06-50268841

Puntelstraat 32a - Simpelveld

[www.ronwinthagen.nl](http://www.ronwinthagen.nl)



Zittend v.l.n.r: Sophie Leerssen en Tessa Huits,  
Staannd v.l.n.r: Martin Boumans, Nina Steinschuld, Dani Steinschuld en Daan Huits

## KSV Helios Techniekwedstrijd

**SIMPELVELD** - Op zondag 27 juni j.l. ondergingen de vijf jongste gewichtheffers van Helios hun vuurdoop. Na vele maanden van trainen konden ze zichzelf voor de eerste keer presenteren met drie beurten bij het onderdeel trekken en drie bij het stoten. Het was niet alleen spannend voor hen zelf maar ook voor de vele aanwezige ouders, familieleden en vrienden. Voor Martin Boumans (de enigste volwassene in deze wedstrijd) was het zijn 2e wedstrijd.

In deze wedstrijd ging het vooral om een goede technische uitvoering en niet om veel kilo's te tillen. De beoordeling van de techniek was daarmee ook bepalend voor de rangorde in de uitslag. Uiteindelijk werd deze "Beste-Techniek Wedstrijd" gewonnen door Tessa Huits, voor Nina Steinschuld en Sophie Leerssen. Het was een leerzame middag waarbij allen hebben kunnen ervaren hoe een gewichthefwedstrijd verloopt. Maar nog belangrijker was het plezier dat ze met elkaar en met hun trainers aan deze wedstrijd beleefd hebben!

### Uitslag

naam - techniekbeoordeling

1. Tessa Huits - 7,8
2. Nina Steinschuld - 7,3
3. Sophie Leerssen - 6,9
4. Daan Huits - 6,7
5. Dani Steinschuld - 6,6
6. Martine Boumans - 5,4



computer service heuvelland

- + werkzaamheden op locatie
- + zowel voor de particuliere als de zakelijke markt
- + advies en levering van desktops, laptops en randapparatuur
- + software en hardware installaties
- + hulp bij storingen, reparaties en periodiek onderhoud
- + back-ups, NAS servers en cloud storage
- + webdesign & (WiFi) netwerken

Voor een afspraak, neem contact op met:  
 info@computerserviceheuvelland.nl  
 www.computerserviceheuvelland.nl 06-16403220

**Oakley**  
**Ray-Ban**  
**Persol**  
**Burberry**  
**D&G**  
**Gucci**  
**Esprit**  
**Michael Kors**  
**Emporio Armani**  
**CK**  
**Vogue**

**20% tot 50% korting op alle zonnebrillen**

**MOONEN**  
 OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD • WWW.MOONENOPTIEK.NL



## Zomermarkt in Walem-Schin Op Geul

**WALEM** - Zondag 31 juli a.s. is het weer zover dat het pittoreske Walem bij Schin op Geul zich opmaakt voor de traditionele zomermarkt die hier reeds voor de 28e keer met succes wordt georganiseerd door schutterij St.Mauritius. Het feestgebeuren in Walem, op de laatste zondag van juli, is door de jaren heen een begrip geworden tot in de verre omgeving. Duizenden mensen, waaronder veel toeristen, weten jaarlijks de weg naar het buurtschap Walem te vinden. Deze markt onderscheidt zich door de ligging van het marktparcours in

het prachtige buitengebied van Schin op Geul.

Zondag 31 juli staat in het teken van standwerkers, marskramers en marktkooplui. In de gehele straat Walem, vanaf het Vakantiecentrum, vindt van 10.00 uur tot 18.00 uur een grote vrijmarkt plaats. Hiernaast wordt er een aparte rommel/hobbymarkt ingericht waar naar hartelust gesnuffeld kan worden. Er worden totaal ruim 200 krammen geplaatst, waarvan zo'n 80 rommelstands.

Op het gezellige buitenteras in een lommerrijke boomgaard zijn kinderattracties opgesteld en kunnen de kleintjes zich vermaken op het springkussen, de zweefmolen en de bungee

trampoline.

Uiteraard is voor de inwendige mens gezorgd. Men kan terecht aan de diverse eet- en drinkbuffetten. Verder is een barbecue ingericht en zijn speciaal-bieren verkrijgbaar.

Dit alles wordt omlijst met de nodige stemmingsmuziek.

Er is gezorgd voor ruime parkeergelegenheid vlakbij het marktparcours. Duidelijke bebording vanuit Schin op Geul wijst de bezoekers de weg.

## Straattheater in Slenaken

**SLENAKEN** - In het schilderachtige dorpje Slenaken vindt op 5 augustus het jaarlijkse gratis straattheater plaats. Dit jaar kunt u genieten van een knettergekke show: drie eigengereide koks/acrobaten dekken zelf de tafel en presenteren hun nieuwe gerecht.

Gaandeweg de voorstelling slaat hun fantasie volledig op hol. Alle tafereelen komen tussen het tafeldекken en het groente snijden in razendsnelle vaart voorbij. Er zijn twee avondvoorstellingen van drie kwartier: de eerste begint om 19.00 uur en de tweede om 20.30 uur.

Voorafgaand, tijdens en na afloop van het theater wordt u van een natje en een droogje voor-

zien door de mensen van Fanfare Berg en Dal.

De voorstellingen vinden in Slenaken plaats op het plein tegenover de fanfarezaal in het centrum (Dorpsstraat). Kom als inwoner, als regiobewoner of als toerist genieten van deze hilarische voorstelling.

De organisatie is in handen van de gemeente Gulpen-Wittem in samenwerking met Puur Weijers & Weijers, bedenkers van unieke momenten uit Simplveld.

Gratis toegang is mogelijk gemaakt, dankzij Gemeente Gulpen-Wittem.



**PLOUMEN GROEN**

ontwerp  
onderhoud  
aanleg advies

M: 06 46 165 652  
T: +31 (0)45 544 4146  
Prickart 41 | Bocholtz  
E: ploumengroen@parolijo.nl



Dinsdig 2 augustus zunt ut Annie en der Sjaak 50 joar getrouwd. Proficiat en ingesjunne daag wunsche uch: Milko en Viviënne Cindy, Ruud, Daniek en Jaro

# Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

**Dagelijks geopend**  
lunch van 12.00 - 17.00 uur  
à la carte van 12.00 - 20.00 uur

---

**LUNCHTIP**  
3-gangen keuze lunchmenu  
**€ 14,95**

---

**HELE ZEETONG ACTIE**  
van maandag t/m vrijdag  
bieden wij de hele zeetong aan voor  
**€ 18,95**

Euverem 30  
6271 PK Euverem (Gulpen)  
tel.: 043 - 450 3715  
info@gasthofeuverem.nl  
www.gasthofeuverem.nl



**ARNOLDUSSEN**

Meubels & Meubelstoffering



**Ook voor reparatie van modern en Klassiek**

In onze showroom hebben wij diversens talenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG  
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

**Als u niet naar ons kunt komen, komen wij naar u toe!**

**Bel even voor het maken van een afspraak**  
Wij komen bij u langs voor een vrijblijvende offerte

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simplveld  
Telefoon 045 5442537  
www.arnoldussen-design.nl

## Nieuws van voetbalvereniging SV Zwart Wit '19 Eys

### Sportcafé Zwart-Wit met Wim Kieft en Gert Jakobs groot succes!

In een propvolle kantine schitterden Wim Kieft en Gert Jacobs. Met spannende, hilarische en soms aandoenlijke anekdotes wisten beide ex-topsporters te vermaken. Gert scoorde met zijn ondeugende humor en Wim was lekker cynisch.

De Eyserbosweg, Johan Museeuw, Rinus Michels, Jan Raas, het beroemde Ierland doelpunt, Frits Barend, Johan Cruyff en .... Hans van Breukelen kwamen in rap tempo langs. Wim en Gert namen geen blad voor hun mond en vertelden honderduit en openhartig over al deze zaken en personen.

Vanzelfsprekend kwam ook het drank- en cocaineprobleem van Wim Kieft voorbij. Vanuit het hart en zonder schaamte vertelde hij over deze zware periode in zijn leven en de strijd om er weer bovenop te komen. Dit alles staat beschreven in zijn boek "Kieft". Ja, het is een "coke-boek" grapt Kieft.

Na het interview-uurtje volgde een sportquiz en prognoses. Tenslotte deelden beide heren handtekeningen uit aan de handtekeningenjagers. Gretig ging vervolgens nog iedereen met de Europees kampioen van 1988 en de analist van Tour du Jour op de foto. Wim verliet snel de zaal, want hij reist per trein, en Gert bleef nog een tijdje kletsen.

Beide gasten lieten blijken het in Eys naar hun zin te hebben en spraken over "aardige mensen hier".

Erg gezellig was het ook in de kantine. Er heerste een mooie sfeer. De talrijke vrijwilligers hadden hun handen meer dan vol om de glazen te vullen. In de kantine bleef het nadien nog lang



onrustig en het is te hopen dat geen van de bezoekers nog naar de dopingcontrole zou moeten! Zwart-Wit en haar PR & Sponsorcommissie lieten zien dat ze out of the box kunnen denken en in staat zijn een andere activiteit te organiseren dan gangbaar is. Dat dit gewaardeerd werd bleek uit het feit dat van heinde en ver bezoekers de Zwart-Wit kantine wisten te vinden. Eigenlijk is dit ook logisch, want wanneer kun je nu oog in oog staan met een Meesterknecht en een Europees topschutter?

Was u er niet bij? Dan heeft u een mooi avond gemist! Misschien volgend jaar in de herkansing? Zwart-Wit en de PR & SPONSORCOMMISSIE dankt alle vrijwilligers, sponsors, publiek voor een sportieve en succesvolle sportcafé-avond.

### Showtraining 2016 SV zwart Wit '19 Eys

Al een aantal jaren vindt de Showtraining voor onze sponsors en Club van 50 plaats op de laatste vrijdag van mei.

Dit jaar gaat dat helaas niet lukken maar wordt de showtraining in de voorbereiding van het nieuwe seizoen gepland. Kunnen we reeds een datum noemen? Jazeker, ...noteer vrijdag 9 september 2016 maar alvast in juli agenda. Dan zal dit spektakel met verrassende activiteiten opnieuw plaatsvinden. Bovendien kunnen we dan ook eventueel nieuwe spelers voorstellen. Welke bekende trainer of speler er dan voor de groep staat verklappen we nog niet.

### Nieuwe sponsor voor het tweede seniorenteam van



[www.You-Rent.nl](http://www.You-Rent.nl)

Attracties & Partyverhuur

Springkussens, tenten, zeskampspellen, tabbuffetten, Oudhollandse spellen

Bocholtz/Landgraaf

06 428 400 12

### SV Zwart Wit '19 Eys.

Brasserie Lodge 7 in Vaals is de nieuwe shirtsponsor van het tweede team van Zwart-Wit'19. En daar zijn de spelers uiteraard zeer tevreden over. Onlangs is het gehele 2e team lekker gaan dineren in dit fantastisch gelegen restaurant, waar men een mooi panorama-uitzicht heeft over het 5 sterren heuvellandschap. Dit als dank voor deze bijzondere sponsoring. Zie ook de advertentie voor meer info.

Wie binnenkomt bij Lodge7, ervaart meteen de rust van de natuur. De landelijke ambiance van deze eigentijdse brasserie in blokhuistijl ademt de sfeer van het robuuste buitenleven. Lodge7 biedt een spectaculair uitzicht over de glooiende heuvels van het Zuid-Limburgse grensgebied. Dit indrukwekkende panorama is een seizoensgebonden blikvanger, zowel buiten op het zonnige terras als binnen rond het knusse haardvuur. Wat men ook wenst men is bij Lodge 7 altijd welkom voor o.a. enen heerlijke lunch, brunch of diner. Het panoramaterras zoals ook de brasserie is reeds geopend vanaf 10.00 uur.

### Potgrondactie SV Zwart Wit Eys in voorjaar groot succes

De tuinen in Eys en omgeving liggen er thans fantastisch bij. En dat komt door de potgrond die gebruikt is. Honderden zakken zijn door de potgrondmannen verkocht. Deze actie was zeer succesvol en in samenwerking met Agro Tuin en Dier te Lemiers / Mamelis en zal ook volgend voorjaar wederom plaatsvinden. De reacties van de mensen uit Eys en omgeving waren hartverwarmend. "We hoeven niet te slepen."



Nieuwe aardappelen

Landbouwbedrijf

Vanhommerig

Bosschenhuizen 17



# KERK- & FAMILIEBERICHTEN

## WAHLWILLER

### Parochie H. Cunibertus

Zondag 31 juli

**11.00 uur:** voor de parochie.

Woensdag 3 augustus

**9.00 uur:** voor de parochie.

Zondag 7 augustus

**11.00 uur:** voor Joop Counotte en Hub Strouven.

Woensdag 10 augustus

**9.00 uur:** voor de parochie.

Zondag 14 augustus

**11.00 uur:** Maria ten Hemelopneming en zegening van de kruiden (kroetwusj).

Woensdag 17 augustus

**9.00 uur:** voor de parochie.



Voor Jeanne Vaessen-Broers (Off); tevens voor Sjef, Wilma en Paula.

## EYS

### Parochie H. Agatha

Za. 30 jul.

**19.00 uur:** Uit dankbaarheid

Zo. 31 jul.

**9.45 uur:** Gest. h. mis Guillaume en Bertha Xhonneux

## HEUVELLAND

### Protestante Gemeente

Op **zondag 24 juli** is er om 10:00 uur een viering in de Hervormde Kerk te Vaals (Kerkstraat 47). Tijdens deze viering zal ds. Kees Hollemans voorgaan. Het orgel wordt bespeeld door Ben Feij. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool.

## NIJSWILLER

### Parochie St. Dionysius

Zaterdag 30 juli

19:00 uur: H.Mis. Met medewerking van organist Harry Weijenberg. Voor de Beking van de Zondaars en tot Eerherstel van alle Beledigingen van het Onbevlekt Hart van Maria aangedaan. Voor Pierre Schmeets. (Brt. Kerkstraat).

Met ongeloof hebben we vernomen dat onze vriend, zeer gewaardeerd lid en penningmeester,

## Jan Weijers

is overleden.



Onze gedachten gaan uit naar Wilma, kinderen, kleinkinderen en familie. Wij wensen hun heel veel sterkte toe namens C.V. De "Zoefülle", leden en dagelijks bestuur.

*Namens de voorzitter en leden.*

Zijn stoel is leeg

Zijn stem is stil

Wie hem heeft gekend,  
weet wat dat zeggen wil

Op 12 augustus is het een jaar geleden dat we afscheid hebben moeten nemen van mijn lieve man, onze trotse vader en opa

## Werner Wierts

Op **zondag 14 augustus** om 11.00 uur herdenken we Werner in Sint Remigiuskerk te Simpelveld.

Finy Wierts- Bindels  
Sandra en Annemarie, Jelle  
Evita en Pierre

*Je hebt je strijd gestreden  
Je hebt het dapper gedaan  
Wie kan begrijpen hoe je hebt geleden  
Wie kan voelen wat je hebt doorstaan*

Verdrietig, maar dankbaar voor al het goede wat zij ons gegeven heeft, hebben wij afscheid moeten nemen van onze lieve mam, schoonmoeder en trotse oma

## Bep Cox-Donners

weduwe van

Chris Cox

Zij overleed in de leeftijd van 75 jaar.

Landgraaf: Ron

Bocholtz: Rico en Tamara  
kleinkinderen Gian en Mila

Bocholtz: Peggy

Familie Donners  
Familie Cox

Heerlen, 23 juli 2016

Correspondentieadres: Prickart 45, 6351 AE Bocholtz

De afscheidsdienst wordt gehouden op vrijdag 29 juli om 10.00 uur in de aula van crematorium Schifferheide, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade.

Samenkomst in de ontvangkamer van het crematorium, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

U kunt afscheid nemen van Bep in het uitvaartcentrum Schifferheide, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade, op woensdag 27 juli en donderdag 28 juli van 17.30 tot 18.15 uur.

## Wereldwinkel Wittem in Olympische sfeer

**WITTEM** - Brazilië maakt zich op voor de Olympische Spelen in Rio. Een groots evenement voor het land. Maar voor veel arme Brazilianen leveren die Spelen weinig op. Integendeel: arme woonwijken hebben plaats moeten maken voor sportvoorzieningen, waardoor velen dakloos zijn geworden. En de uitgaven voor de bouw van stadions en (dit jaar vooral) voor beveiliging, gaan ten koste van uitgaven waar de gewone man van profiteert.

Goed dus, om juist nu de arme eenvoudige Brazilianen te steunen. Bijvoorbeeld met de aankoop van een kleurige Braziliaanse schone in keramiek. De Wereldwinkel heeft een ruime keuze in deze vrolijke beelden; groot of klein, geen een is

hetzelfde. De zijn allemaal ingekocht voor een eerlijke prijs, waarmee de Braziliaanse handwerkslieden een fatsoenlijk bestaan kunnen leiden: genoeg te eten, een dak boven het hoofd en de kinderen naar school. De hele Olympische-Spelen-maand augustus krijgt u in Wereldwinkel Wittem **20 % korting** op de Braziliaanse vrouwtjes. Een leuk cadeau, voor zowel sportliefhebbers als sporthaters!



# SALE

minimaal **15%** korting  
op topmerken\*

\* vraag naar de voorwaarden

**auping**



**TEMPUR**

**PULLMAN**

# GassE

SLAAP  COMFORT

**IRMSTRAAT 54-60 | SIMPELVELD**

**WWW.GASSE.EU**



Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 14 045 | [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie



2016  
week 30

# Marktkansen ontwikkelen in het land van herinneringen

Gemeente Simpelveld wil haar Romeins verleden recreatief ontsluiten en daarmee nieuwe economische kansen creëren voor met name Bocholtz. De ambitie is om, met het uitdragen van het Romeins verleden, in Bocholtz en de directe omgeving het toerisme (nog meer) te versterken. Het idee is om sporen uit de geschiedenis zichtbaar te maken in het landschap en ondernemers te stimuleren in het vinden van een 'verdienmodel'. Samen met partners stichting IKL en Sprinthills/Vita-Con BV heeft de gemeente daarvoor een concept ontwikkeld dat mede wordt gefinancierd door een bijdrage van IBA Parkstad. Het doel is om met deze aanpak de vitaliteit in het gebied te stimuleren. Samenwerking met ondernemers is daarbij een belangrijk instrument om resultaten te bereiken.

Rondom Bocholtz liggen diverse sporen uit het Romeins verleden, zoals Romeinse villa's en wegen. Door het toegankelijk maken van dat Romeins verleden wil de gemeente een volwaardig toeristisch aanbod ontwikkelen. Kennis over het Romeins verleden,

conceptontwikkeling, productontwikkeling, zichtbaar maken van het aanbod, storytelling en ondernemerschap worden ingezet om kwaliteitstoerisme te ontwikkelen. De gemeente streeft ernaar om samen met partners meerwaarde te scheppen en gasten te binden aan de regio. De activiteiten moeten ertoe leiden dat

toeristen kiezen voor de mogelijkheden die Simpelveld en de regio bieden. Door de ontwikkeling van duurzaam toerisme moeten bedrijven een impuls krijgen en beter gaan renderen. Uiteindelijk gaat het erom dat er een bijdrage wordt geleverd aan de sociaal-economische structuur en leefbaarheid in het gebied met het Romeins verleden als verbindende factor.



*Dinsdag 19 juli ondertekenden alle partners de offerte voor het uitvoeren van een plan van aanpak. Op de foto van links naar rechts burgemeester de Boer, mevrouw Sobszak (projectleider Sprinthills) en de heer Jongen (regiomanager IKL)*

Stichting Sprinthills, een initiatief van Rabobank Centraal Zuid-Limburg, wil bedrijven ondersteunen om business te ontwikkelen in de leisure-sector. Ze gaat samen met ondernemers uit Bocholtz en omgeving aan de slag om tot een uitvoeringsprogramma te komen.

Stichting IKL heeft kennis en ervaring in huis met betrekking tot het beheer van het Limburgse cultuurlandschap. IKL gaat samen met vakinhoudelijke experts werksessies organiseren voor de inbreng van kennis over het Romeins verleden. Uiteindelijk moet het onderzoek van IKL leiden tot het benoemen van kansrijke objecten en thema's in het landschap.

### ► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur  
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur  
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.  
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.  
Bel voor een afspraak 14 045.

### ► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

### ► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

[www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

### ► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoonnummer 14 - 045 of [jeugdengezin@simpelveld.nl](mailto:jeugdengezin@simpelveld.nl)

### ► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

### ► Spreekuur burgemeester en wethouders

Op afspraak: tel. 14 045.

# Herinrichting Min. Ruijsstraat / Gasthof Bocholtz



Er wordt hard gewerkt in de kern van Bocholtz. De kruising Wilhelminastraat en het gedeelte Wilhelminastraat tot Kerkstraat heeft een facelift gekregen. In de Oude Smedestraat ligt nieuw asfalt en zijn ook de trottoirs vervangen. De verwachting is dat de werkzaamheden deze week worden afgerond.

## Min. Ruijsstraat.

Vanaf maandag 25 juli starten we in de Min.

## Ombibuzz, maatwerk in vervoer

Maakt u gebruik van de Regiotaxi in Limburg? Dan gaat er vanaf 11 december het een en ander voor u veranderen. Vanaf die datum stopt Veolia met het vervoer van de Regiotaxi Limburg en gaat Omnibuzz uw vervoer organiseren. Omnibuzz doet dat namens 32 Limburgse gemeenten. Concreet betekent dit dat het mogelijk is dat er andere taxibedrijven en taxichauffeurs uw vervoer gaan verzorgen. Het telefoonnummer van de ritreservering blijft overigens hetzelfde: 0900 - 06 99. Uw indicatie en vervoerspecificatie blijft ook bestaan (tot de datum die de gemeente heeft bepaald).

In het najaar krijgt u een brief van Omnibuzz waarin zij u vragen uw gegevens te controleren en aan te vullen. U ontvangt dan ook de nieuwe folder waarin alle informatie over uw vervoer staat.

Meer leest u op

[www.doelgroepenvervoerlimburg.nl](http://www.doelgroepenvervoerlimburg.nl)

Ruijsstraat met het opbreken van het trottoir. Direct aansluitend worden er nieuwe trottoirbanden geplaatst en wordt het trottoir voorzien van nieuwe bestrating.

Tijdens werkuren ( van 7:00 uur t/m ca. 18:00 uur) is de rijbaan in verband met de werkzaamheden volledig afgesloten. Buiten werktijden wordt de rijbaan opengesteld voor het verkeer.

Gedurende de bouwvakvakantie (5 aug. t/m 29 aug.) zijn de loopstroken en de rijweg begaan- en berijdbaar. Na de bouwvakvakantie wordt de rijbaan vervangen door nieuwe bestrating.

## Bevolkingsonderzoek borstkanker in Simpelveld en Bocholtz

Op 16 augustus 2016 start Bevolkingsonderzoek Zuid met het bevolkingsonderzoek borstkanker in Simpelveld. Voor dit onderzoek worden alle vrouwen tussen 50 en 75 jaar elke 2 jaar uitgenodigd. Door het onderzoek kan borstkanker in een vroeg stadium ontdekt worden. Dit verhoogt de kans op genezing. Bovendien is vaker een borstsparende operatie mogelijk.

Het onderzoekscentrum staat tot medio september 2016 op de parkeerplaats achter het

Voor meer informatie kunt u kijken op [www.bevolkingsonderzoekzuid.nl](http://www.bevolkingsonderzoekzuid.nl)

Periode na de bouwvak (vanaf 29 augustus, week 35)

- Fase 2: Vervangen van de rijbaan Min. Ruijsstraat door nieuwe bestrating;
- Fase 3: realisatie Gasthof tussen de Min. Ruijsstraat en Oude Smedestraat;
- Aanbrengen keerwandconstructie voor de Plus;
- Vernieuwen van de parkeervakken, trottoir en rijbaan Gasthof;
- Vernieuwen kruising Gasthof / Min. Ruijsstraat en realisatie haaksparkeervakken bij laaddock Plus.

## Simpelveld investeert in toegankelijke en betrouwbare informatievoorziening

De gemeenteraad van Simpelveld heeft onlangs het beleidsplan Informatiemanagement 2016-2019 goedgekeurd. Een belangrijk strategisch plan dat richting geeft aan de ontwikkeling en inrichting van de informatievoorziening van de gemeente voor de komende jaren. De informatie- en communicatietechnologie (ICT) heeft zich binnen de maatschappij, de overheid en de gemeente Simpelveld vanaf het einde van de jaren negentig enorm ontwikkeld. Burgemeester Richard de Boer: "Actuele, toegankelijke, betrouwbare, vindbare, juiste, tijdige en volledige informatie is essentieel om de juiste beslissingen te kunnen nemen, zowel op bestuurlijk- als op bedrijfsvoeringsniveau. Met het vaststellen van het beleidsplan informatiemanagement 2016-2019 wordt een

belangrijke stap gezet voor de doorontwikkeling van de informatievoorziening, waarbij we primair als uitgangspunt hebben dat het meerwaarde op moet leveren voor de inwoners van Simpelveld."

### Complex geheel

De afgelopen jaren heeft de focus gelegen op de invoering van het zaakgericht werken, het wegwerken van achterstanden in de archivering, outsourcing van de ICT-infrastructuur en het opstellen van het beleidsplan informatiemanagement. De veelheid en verscheidenheid van producten, diensten en processen die spelen binnen de gemeente maakt dat de informatievoorziening van de gemeente een complex geheel is van informatiesystemen/ applicaties (circa 35) en koppelingen



(gegevensuitwisselingen) tussen informatiesystemen.

Die gegevensuitwisseling wordt in de toekomst alleen maar complexer. De gemeente is genooddacht om steeds meer samen te werken met deelnemers in het maatschappelijk middenveld (waaronder andere overheden en ketenpartners). Burgers en bedrijven verwachten een overheid die integraal opereert. De informatievoorziening van de gemeente zal dus steeds meer verweven raken met de informatievoorziening van andere overheden en ketenpartners. Dat brengt ook risico's met zich mee. Burgemeester de Boer: "Door het delen van informatie kan informatie ook eenvoudig op straat komen te liggen. Bedrijfsgevoelige- of persoon gerelateerde informatie moet dan ook goed beschermd

worden, een van de prioriteiten waar we veel belang aan hechten."

Met het uitvoeren van het beleidsplan Informatiemanagement is voor de komende vier jaren een eenmalige investering gemoeid van € 362.000. Daarnaast wordt jaarlijks een bedrag vrijgemaakt voor structurele kosten die tot 2019 oplopen tot ruim € 48.000.

## Uitnodiging voor de internationale veteranendag brunssum

Zaterdag 1 oktober wordt voor de eerste keer de Veteranendag Brunssum georganiseerd. Een dag die in het teken staat om alle veteranen, nationaal en internationaal, jong en oud, de waardering en erkenning te geven die zij verdienen.

Op het programma staan onder andere een herdenking, een defilé, muziek, eten en drinken en activiteiten voor de kinderen. Details hierover staan in de uitnodigingsbrief die u vindt op onze website:

[www.gemeentesimpelveld.nl](http://www.gemeentesimpelveld.nl) (kijk bij Actueel) of kijk op [www.veteranenbrunssum.nl](http://www.veteranenbrunssum.nl)

## Wie wil ons klankbord zijn in het sociaal domein?

Wilt u meepraten en adviseren over maatoplossingen voor kwetsbare burgers? Als lid van de Adviesraad Sociaal Domein van gemeente Simpelveld kan dat. Hieronder leest u wat wij zoeken.

### Wat is het sociaal domein?

Het sociaal domein gaat alle inwoners van Simpelveld aan. Wat we als gemeente doen voor bijvoorbeeld jeugdzorg of maatschappelijke ondersteuning is voor iedereen van belang. Het gaat daarbij over onderwerpen als ondersteuning bij het vinden van werk, ondersteuning van vrijwilligers en mantelzorgers, hulpmiddelen voor huishoudelijke hulp en hulp bij opvoeden.

### Doen we de juiste dingen?

Er gebeurt heel veel op gebied van zorg en ondersteuning. Maar doen we de juiste dingen en doen we ze goed? De gemeente heeft een klankbord nodig om dat te checken. Kennis en ervaring die nodig is bij het oplossen van maatschappelijke vraagstukken, zit immers bij inwoners zelf. Daarom komt er

een Adviesraad Sociaal Domein die actief met ons meedenkt, maar ook kritisch durft te zijn als dat nodig is.

### Wat doet de Adviesraad?

De Adviesraad Sociaal Domein levert inbreng van inwoners om het beleid van de gemeente te beïnvloeden.

- ze denkt mee over de plannen van de gemeente
- ze geeft signalen uit de samenleving door aan de gemeente
- ze adviseert voordat de gemeenteraad een besluit neemt

# Gaan mijn burens verbouwen?



## Zó weet je ervan!

[www.overwbuurt.overheid.nl](http://www.overwbuurt.overheid.nl)

✉ e-mailservice & app 📱

Overheid.nl 

Gezocht:  
**fris tegengeluid  
dat ons scherp houdt**

Adviesraad Sociaal Domein gemeente Simpelveld



Wilt u meepraten en adviseren over maatoplossingen voor kwetsbare burgers? Als lid van de Adviesraad Sociaal Domein van gemeente Simpelveld kan dat.

We zijn op zoek naar enthousiaste mensen die vanuit hun betrokkenheid, deskundigheid, beroepspraktijk of persoonlijke ervaring kunnen adviseren over de onderwerpen van het sociaal domein.

Interesse?  
Wilt u meedoen in de nieuwe Adviesraad Sociaal Domein? We zien uw sollicitatie en motivatie graag tegemoet. Dat kan via e-mail aan [adviesraadwmo@homs.nl](mailto:adviesraadwmo@homs.nl)

over plannen.

kunnen adviseren over de onderwerpen van het sociaal domein.

motivatie graag tegemoet. Dat kan via e-mail aan [adviesraadwmo@home.nl](mailto:adviesraadwmo@home.nl)

### Wie zoeken we?

We zijn op zoek naar enthousiaste mensen die vanuit hun betrokkenheid, deskundigheid, beroepspraktijk of persoonlijke ervaring

### Interesse of meer informatie

Wilt u meedoen in de nieuwe Adviesraad Sociaal Domein? We zien uw aanmelding en

# Officiële bekendmakingen en mededelingen

## ► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- **Voor:** kappen drie lindebomen  
**Locatie:** Waalbroek 1 6369 TE Simpelveld

**Datum ontvangst:** 15-07-2016  
**Dossiernummer:** 67445

- **Voor:** het vervangen van een keermuur aan de voorkant  
**Locatie:** Rolduckerweg 25 6369 GS Simpelveld  
**Datum ontvangst:** 18-07-2016  
**Dossiernummer:** 67571

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde

vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045

Volg ons op  
Twitter, Facebook  
en Instagram



Bezoek ook onze website  
[www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)



## SPORTNIEUWS uit de regio!

### rkvv WDZ

#### Trainingen

De trainingen van het 3e en 4e elftal, het 7x7 team en de veteranen beginnen op donderdag 11 augustus. Er wordt elke donderdag getraind tussen 20.00 en 21.30 uur.

#### Jeugdleiders maken kennis met de tennissport

Op zaterdag 17 juli waren een aantal WDZ jeugdleiders met partners en kroost te gast bij de Tennisclub Bocholtz. Leden van de tennisclub hadden een afwisselend programma voor jong en oud in elkaar gestoken.

De jongsten vermaakten zich op de kleine baan met allerlei balvaardigheidsspellen. Op baan drie en vier werden de diverse basale spelonderdelen van tennis geoefend, zoals de forehand, de backhand, de volley en de service. De training werd afgesloten met de "Witte Bazar Prijsmep-per". De bedoeling hierbij was om, als oefening van de fore-

hand, de bal te doen belanden in een vak (één punt) of tussen de sporten van een ladder, hetgeen twee punten opleverde. Winnaar van de prijs werd Ron Hounjet, op de volgende plaatsen eindigden Birgit van der Linden, Lilian Smits, Nancy Degens en Jacqueline Lipperts.

Op baan 1 en 2 werd al snel het wedstrijdement ingebracht. Tussen de wedstrijden door werd het "Ivo Dreessen Service-ace Spel" gespeeld. Hierbij diende de bal vanuit de service door een hoepel te gaan. René Smits bleek hierin het meest bedreven, gevolgd door John Bindels en Birgit van der Linden.

Als optelsom van technisch vernuft, tomeloze inzet, grenzeloze sportiviteit en de resultaten in de diverse onderdelen werd tenslotte nog de "Ivo Sport King of the Court 2016" prijs uitgereikt aan Norbert Ramaekers. Op de tweede plek eindigde Jo Speck en de bronzen plak ging naar Harry Lipperts.

Een eervolle vermelding verdient Harrie Degens, die als een ware Boris Becker over de baan vloog, helaas wel met enkele schaafwonden als gevolg, maar die konden Harrie niet hinderen.

Na alle spanningen hadden de

koks Bert Schijns en Jos Pluijmaekers voor een smakelijke maaltijd gezorgd met hotdogs en broodje kroket.

Een prachtige middag voor onze jeugdleiders waarvoor hartelijk dank aan de Tennisclub Bocholtz, de koks en de sponsors van de prijzen.

### hv Olympia

#### Uitslag van de loterij 2016 is bekend

De prijzen zijn gevallen op de volgende lotnummers:

1e prijs op lotnummer: 1138

2e prijs op lotnummer: 791

3e t/m 4e prijs op lotnummers: 139 en 1215

5e t/m 12e prijs op de lotnummers: 466, 957, 692, 263, 1358, 43, 728 en 549.

De prijzen kunnen worden opgehaald op Vlengendaal 28 (tel: 045 544 6806).

### TAC Simpelveld

R.K. T.A.C. is onlangs gestart met een aanbod voor het jonge kind, om op een recreatieve manier in aanraking te komen met gymnastiek buiten schoolver-

band. Dit doet men door op een interactieve manier kinderen van 3 t/m 7 jaar bewegingslessen aan te bieden. De kinderen kunnen op een leuke en ontspannende manier kennis maken met de gymnastiek sport. Ook kinderen die een lichte lichamelijke of geestelijke beperking hebben, de zogenaamde 'G-kids', zijn uiteraard van harte welkom!

Kinderen en ouders die in dit aanbod geïnteresseerd zijn, kunnen elke vrijdag van 16.00u tot 17.00u ervaren, wat het betekent om op een leuke en ontspannende manier bezig te zijn met bewegen bij onze gymnastiekvereniging. Naast het aanbod voor de allerkleinsten, verzorgen we natuurlijk ook trainingen voor kinderen van andere leeftijden.

Wij zijn elke vrijdag van 16.00 tot 20.00 uur te vinden in de gymzaal van de brede school, de Meridiaan, aan de Scheelenstraat te Simpelveld. Voor meer informatie verwijzen wij u graag naar onze website [www.rktac.nl](http://www.rktac.nl). of neem telefonisch contact op met onze voorzitter 045-5443995.

Hebben we jouw interesse gewekt? Loop dan eens vrijblijvend binnen tijdens onze uren in de gymzaal en ervaar wat het betekent om op een leuke manier met "bewegen" bezig te zijn. Gezond bewegen is immers goed voor lichaam en geest!